

7  
050

OFICINA DE CANAL  
SAN JOSE DE COSTA RICA, AMERICA CENTRAL

29R  
R

RADIO REVISTA  
LA VOZ DE COSTA RICA

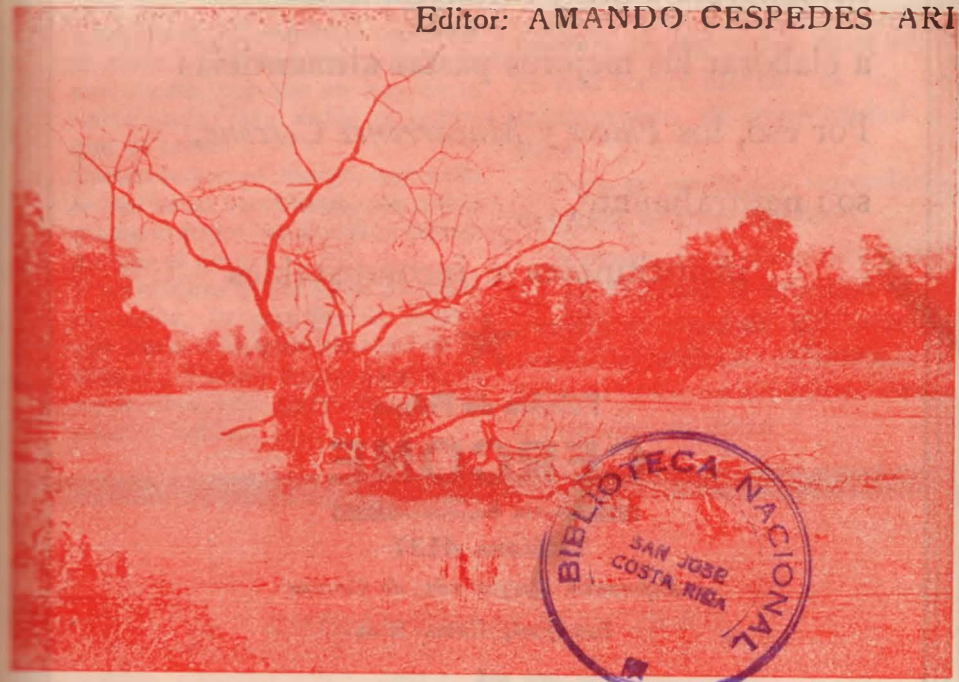


710 Ke. y 9715 Ke.  
TELEFONO 4064

AÑO I — No. 11  
SEPTIEMBRE, 1946

PUBLICACION MENSUAL — ORGANO OFICIAL  
de la Primera RADIO EMISORA fundada en Costa Rica en 1922

Estudios y Oficina  
en el Paseo de los Estudiantes, San José, Costa Rica  
Editor: AMANDO CESPEDES ARIAS



Costa Rica tiene varios caudalosos rios. Entre ellos, el río San Carlos  
al Norte de nuestro territorio, es famoso por sus bellos recodos. Es navegá-  
ble y desemboca en Río San Juan, divisorio entre Nicaragua y Costa Rica.



**DISTRIBUCION GRATIS**

*“Una empresa que se especializa  
en una industria, tiene mayor  
probabilidad de fabricar productos  
de Calidad superior*

## LA GRAN FABRICA DE FIDEOS **CERCONE**

Se concreta *unica y exclusivamente*  
a elaborar las mejores pastas alimenticias  
Por eso, los *Fideos y Macarrones Cercone*,  
son naturalmente,  
insustituibles e incomparables



Fábrica de Fideos

### **CERCONE**

— Marca Registrada —

Teléfono 4137

*Esperanza Vargas vda. de Cercone*

San José, Costa Rica



La marca que simboliza  
**Calidad Suprema**  
en pastas alimenticias



AÑO I No. 11 SEPTIEMBRE 1946

Edita

AMANDO CESPEDES ARIAS

OFICINA:

PASEO DE LOS ESTUDIANTES  
175 varas al Sur de la Iglesia de la Soledad

## EDITORIAL

Muchos amigos, de ambos sexos, nos remiten preciosos recortes de periódicos extranjeros. Hace poco tuvimos el gusto de leer el siguiente:

La vida del amor es a veces dulce o cruel y difícil, pero amar es mucho, y todo es preferible y vale más que perder el amor a vivir sin él. Es menester defender al amor y protegerlo, cueste lo que cueste, por qué no hay en la tierra nada más dulce ni mejor que el amor!

Recuerda amiga, amigo, que nada es tan sano, tan bueno, tan noble y alegre como un corazón poseído por el amor!

Y no olvides que el amor no muere nunca, es una fuerza eterna que tiene el mismo sentido de la vida. . . . Forma parte de ella, es un sentimiento puro de generosidad y belleza. . . .

Tanta filosofía en cien palabras y tantísima verdad para que fuera una realidad tangible.

La vida es dulce, es cruel, es difícil cuando dos almas no se entienden, cuando aún comprendiéndose no ceden a sus caprichos

El amor es dolor!

El dolor es amor!

No muere nunca; su rescoldo es fuego y repito como en el recorte: es una fuerza eterna, es un sentimiento puro de generosidad y belleza.

Pero es necesario entenderlo, es exigente el comprenderlo.

El joven tiene ilusiones: cree que en su himeneo la felicidad le llegó, cuando en verdad allí mismo comenzó el trabajo obligatorio y su trizteza; cuando allí mismo comenzó a hincarse el dolor.

CREMA DE ALMENDRAS

**FLORA**

Para suavizar el cutis y las manos

Para usarla después de rasurarse

TIENDA

**Novedades Margot**

(Frente al Teatro Latino, Paseo de los Estudiantes)

Nos especializamos en

**Ropita para niños y calzado elegante**

Además podemos ofrecer

**Lindos Artículos para Regalos  
y Joyería fina***Háganos una visita y cumpliremos su deseo*

El amor no existe sólo, busca en otro su compañero, para sonreír diez veces y para llorar noventa veces diez. La sonrisa del hijo mitiga hambres y cóleras. Sus gritos llegan al corazón, su tristeza mata y empero, los primeros pasos, las primeras palabras, sus cumpleaños, su escuela, todo todo refleja cada vez más el amor en medio del dolor.

La felicidad no se haya nunca, pero la gracia está en quererla tener. Por eso la joven muiercita, a pesar de los chineos en el seno hogareño, los abandona para esclavizarse a un hombre, porque la libertad de su hogar jamás la tendrá en su propia casa con su amado. Como joven cree en los paseos, en los vestidos, en los amigos que

quedan en lontananza y jamás, jamás vuelven.

Por eso, también el joven hombre, creyendo en el amor, edifica castillos en el aire, sin darse cuenta que no los hará con el sudor de su frente, sino a travéz de la amargura de los años, cuando peine canas y cuando sus piernas flaqueen, que el mito llega tarde y eso a brincos y a saltos, sin comprender las cosas del amor.

Ni el rico, que nace en su casa entre grandes fiestas, tiene certeza del amor, como tampoco piensa en la verdad del dolor.

La felicidad no se compra con diamantes, ni con fiestas, ni con holgura; se compra con dolor y aún jamás nunca se puede poseer.

El Nazareno amó mucho y lo

crucificaron; María su madre siempre vivió transida en dolor. Romeo y Julieta murieron equivocados como Otero y Desdemona. La gloria es efímera como el dolor, pero la gloria pasa y no es necia como el amor. Se defiende cueste lo que cueste. Y aún después del desengaño palpita el corazón y suspira y arrebatada . . . cuando no son un tósigo, una daga, o el agua que ahoga, o el precipicio que matan. No hay amor sin dolor. No hay nada más dulce ni mejor, aunque se mane sangre o se emule a Orates.

Nada tan sano, nada tan bueno, nada tan noble, nada tan alegre, como cuando dos a pesar de obstáculos juntan sus labios en eterna comprensión de la flecha con que Cupido hirió para sentir tal dolor,

El drama, la comedia, la ópera, pasan como el carnaval, con juventud crédula y rápida, como de cuentos de oro, fama y religión. El amor no pasa, es inconcebible, no tiene emancipación: patea coronas de imperios por sentir la tempestad salvaje de un beso y los espasmos, que al rodar las lágrimas causan. Abandona a madres y hermanos, mata, sacrifica; enloquese a viejos y jóvenes hasta la muerte:

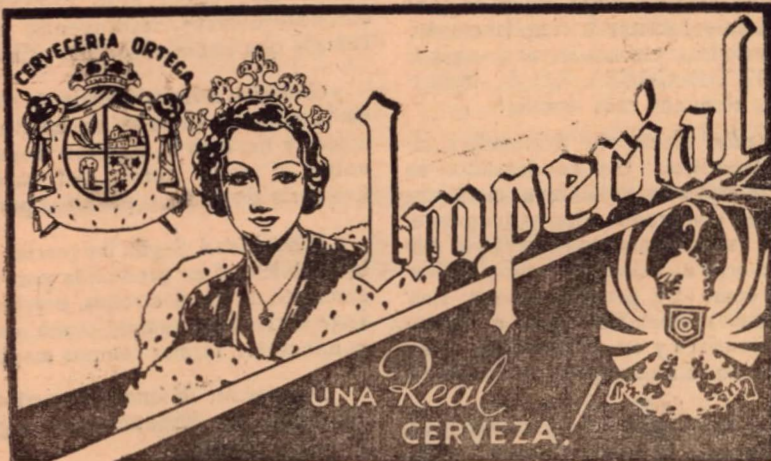
El amor es dolor.

*Amando Céspedes Marín*

Escuche los programas de  
**La Voz de Costa Rica**

en 710 Kc.

De 8 y 30 a. m. a 10 p. m.



# Gestetner

UNA  
PERFECTA  
DUPLICADORA

## Gestetner,

*Garantizada*

De fabricación inglesa,  
de sólida construcción  
y con alimentación automática  
70 copias por minuto

RAPIDA

Limpia en su manejo,  
Impresiones nítidas.

**J. M. Keith S. A.**

Teléfono 2952

## El radio y sus términos

Toda ciencia tiene una serie de palabras, símbolos y signos cuyo objeto es concretar las ideas y facilitar las explicaciones. Para su ilustración, amable lector y oyente de LA VOZ DE COSTA RICA, indicamos algunos términos más usuales:

**Condensador:** Accesorio destinado a almacenar electrones. Un condensador se compone de dos o más láminas metálicas conectadas en dos grupos, alternativamente. Las láminas están separadas entre sí por medio de un cuerpo aislador, denominado dieléctrico, tal como aire, parafina, aceite. Los condensadores ofrecen fácil paso a las corrientes alternativas y en cambio, se comportan como un aislador para la corriente continua.

**Electrón:** Es la unidad de la electricidad, así como el átomo lo es de la materia. Es la más pequeña cantidad posible de obtener y es de polaridad negativa.

**Filamento:** Uno de los tantos elementos de un tubo de radio. Su misión es producir electrones libres.

**Inductancia:** Resistencia aparente de un

circuito al ser atravesado por una corriente alterna. Al aumentar la intensidad, absorbe energía, que se almacena bajo la forma de campo magnético; al ir disminuyendo la corriente decrece, restituyendo entonces la energía que había absorbido primero.

**Corriente alterna:** Corriente eléctrica cuya intensidad varía de un máximo positivo a cero y de cero a máximo negativo para volver al valor cero y así sucesivamente una serie de veces o períodos por segundo.

**Electricidad.** Según las teorías modernas, la electricidad es producida por el desplazamiento de los electrones, ocasionando una serie de fenómenos tales como calentar los conductores, formar campos magnéticos etc.

**Frecuencia:** Número de períodos o alternancias que produce por segundo una corriente alterna.

**Kilociclo:** Mil ciclos. Esta unidad se utiliza mucho actualmente para expresar la frecuencia de las emisiones en vez de la longitud de onda en metros. *La Voz de Costa Rica*, emite sobre una frecuencia de 710 kilociclos por segundos.

*La ciencia y sus adelantos*

## Máquinas para producir el sueño

John J. B. Morgan, profesor de psicología de la Northwestern University, acaba de inventar una máquina que por la suavidad aterciopelada de sus ruidos, produce pocos momentos después el sueño.

Los médicos, las comadres, los f. kires y los tratados de autosugestión nos han enseñado que para acabar la forzosa vigilia y caer en la florida hamaca de Morfeo, hay varios procedimientos de disciplina intelectual. Contar hasta 500, varias veces, si una sola no basta. Mirarse durante media hora la punta de la nariz. Rezar un rosario. Aplicarse un masaje de hielo en la columna vertebral. Meter en agua los pies. Leer un libro aburrido o recibir una paliza.

Se pudo probar que los más eficaces medios para estimular la producción del sueño son únicamente dos: Rezar el rosario y enseguida mirarse la nariz. O al contrario.

Pero no satisfacían la urgente necesidad del sueño del hombre, el más dormilón de los animales, y el que menos trabaja. Era necesario inventar un procedimiento que sin exigir una tan dura disciplina, surtiera buenos efectos en un lapso breve.

Tenía que ser una máquina, pues en la época de las máquinas vivimos.

Tiene dicho aparato, el tamaño de un receptor de radio corriente. Lleva un mecanismo movido por motor eléctrico que hace vibrar 20 veces por un minuto un pequeño diafragma. El "r-u-u-m-r-u-u-m" que la máquina produce, genera una sensación de laxitud, de aflojamiento del nervio y de los músculos, y, al mismo tiempo, un eclipse

total de las facultades intelectuales. Condiciones que deben coincidir para que el sueño sea perfecto cómo alivio, como instrumento de salud y como placer.

La máquina portátil del profesor Morgan tiene dos ventajas más. Puede recibirse el sueño a hora fija, de una estación radio-difusora. Y se puede dormir, también a una hora fija, a una nación entera.

Sospechamos que la máquina del profesor Morgan va a ser muy usada, y muy pronto, como arma de combate.

## Lo sabe usted?

Muehas veces, al pasar por un puente gigantesco, ya sea por ferrocarril o carretera, muchas veces—decía—, nos preguntamos, cómo se hizo para construir los enormes pilotes que le sirven de base. Es evidente que los cimientos deben estar profundamente colocados en el lecho del río, bajo el agua y el barro.

Para este trabajo, se emplea un cajón sumergible dentro del cual se puede trabajar bajo el agua. Permite a los obreros, trabajar en el fondo de los rios y consiste en una gran cámara que se puede llenar de aire comprimido. El agua contenida en la cámara es expelida por efecto del aire que se introduce en ella por medio de bombas.

Fácil es demostrar el funcionamiento de este aparato, por medio de un sencillo experimento. Ajuste un tubo de goma (hule), a un embudo de vidrio, colocando aquel en una vasija llena de agua. Por medio de una bomba de mano, como las que se emplean para inflar neumáticos, expeler, el agua contenida en el embudo. Mientras la presión sea mantenida, no volverá la cámara agua en él.

Algunos de estos aparatos, constan de

## BILLARES

Debidamente aperados y a precios muy bajos  
le vende la

## CASA VESTA

Teléfono 4642

Bajos del Edificio Feoli, San José

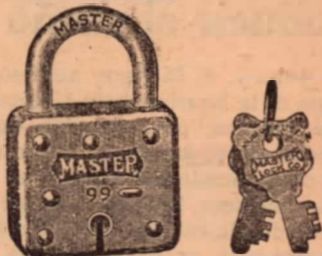
# FERRETERIA HERRERA

Diagonal al Edificio Astorga,  
Paseo de los Estudiantes

Teléfono 2138 - Apartado 1153

SERVICIOS A DOMICILIO

Ofrecemos los precios más bajos de plaza  
Surtido permanente de los famosos CANDADOS  
"MASTER"



varias cámaras de aire. La presión aumenta a medida que se pasa de una a otra, siendo la interna, aquella en que se trabaja. Cuando el aire ha sido expulso de dichas cámaras, los trabajadores pueden dedicarse a los trabajos de excavación y construcción.

Lo mismo a ras de tierra, esta cosa que pasa levantando nubes de polvo, esta bola rápida de plumas centelleantes, no es el avestrúz. es el viento.

El viento. El viento vive en la cima de una montaña muy alta. Vive en una gruta. Pero no está casi nunca en casa, porque nunca está quieto. Le es necesario salir siempre. Cuando se queda, saca la voz y su covachá resuena a lo lejos como el trueno.

Cuando por azar, permanece dos o tres días en casa, le conviene hacer ejercicio. Baila y salta sin razón; da grandes zarpazos a los sillex, grandes picotazos a la roca, grandes aletazos a su puerta, tanto que la tierra ya tiembla y la montaña en donde vive está trastornada. Pero no creáis que entonces está furioso o que pone a prueba sus fuerzas, no. Se divierte. Solo juega.

## Cosas de niños

### El Viento

Cuando llega el tiempo seco, véis a todos los pájaros subir muy alto en el aire. Dan vueltas, giran, se lanzan, caen, vuelven a subir, se persiguen, infatigables, encarnizados, desconcertados.

Todas las mañanas se encuentran en el cielo, donde evolucionan a bandadas, debatiéndose y dando gritos. Pero si lo miráis de más cerca, este remolino de alas, plumas y gritos ensordecedores que os hacen pensar en una batalla furiosa, no son los pájaros los que lo motivan, es el viento, el viento que los lleva, el viento que los desliza, el viento que los empuja y los anima.

Como hace tanto ejercicio, siempre tiene hambre; por ese motivo, entra, sale, vuelve a casa y se va. Pero es más irreflexivo que glotón. Se remonta a lo lejos llevando una semilla, que deja caer antes de llegar para precipitarse sobre una piedra brillante, que deposita en su cueva. En su casa todo está

# MELCOCHERIA LA ESTRELLA

Establecida en 1915  
Premiada con Medalla de Oro  
en el Gran Concurso Nacional de 1930

## George DeFord

Haga sus pedidos por correo o teléfono

APARTADO 973

— :: —

TELEFONO 2909



lleno de conchas, guijarros; de objetos brillantes e inútiles, un pedazo de hierro. un espejo. No hay nada que comer, ni nada bueno. Fuera persigue a un mosquito, persigue una banana, descuelga una raíz. sacude los árboles sin coger las nueces, salta de los arrozales a los campos de mijo, destruye el maíz, dispersa las habichuelas y las habas. Siempre distraído, pero con el ojo encendido de codicia, todo lo mastica sin llegar a nutrirse: Por esto siempre tiene hambre.

*No os fíes del viento.* Lo buscáis en los valles y está en la loma. El se ríe de vosotros en cada sendero, en cada surco, lejos y cerca, a vuestra espalda misma se arrastra.

Qué forma tiene? Si seguís su rastro en la arena, encontráis una tortuga. Pero el viento está en la tortuga. Ríe. Si oís un ruido que baja resbalando entre piedras, no es un lagarto; es el viento, crudo, es el viento.

Cuando, al fin, tiene demasiado calor en su país, se marcha lejos, y se deja caer en el mar. Créis que son los peces que saltan. No, es el viento. Bañistas? No, es el viento.

*Mirad, la lluvia de repente!*

*El tiempo seco ha terminado!*

Es también el viento.

Gracias viento!!!

## La emoción y la saliva

Es cosa probada que una gran emoción, suprime la saliva.

Este fenómeno se ha comprobado en la mayoría de los criminales, quienes después de ser detenidos, se pasan varios días sin poder salivar, y en los condenados a muerte, que tampoco pueden escupir desde el momento en que salen de la capilla.

Balzac cuenta un curioso caso de supresión de la saliva, producido por una emoción violenta.

A bordo de un buque, en el mar, se cometió un robo. Después de una fructuosa investigación, el capitán desesperado por descubrir al delincuente, le aseguró al contraataque que al día siguiente descubriría al ladrón.

Gran emoción ocasionó aquello a bordo. Al otro día el contraataque hizo formar a la tripulación y anunció que iba a descubrir al culpable. Ordenó enseguida a sus hombres que tendieran la mano derecha y les distribuyó una cantidad de harina, mandándoles que con ella y un poco de saliva, hicieran una bolita. Sólo un hombre no pudo hacerla, por falta de saliva.

Este es el ladrón, dijo el contraataque.

Y en efecto, aquel marino confesó el robo.

## Personas entendidas

### dicen que...

Entre damas, como entre caballeros, saludar primero a la persona más joven.

No deben tomarse alimentos demasiado calientes ni muy fríos, y menos los unos inmediatamente después de los otros.

Para que las manos no se sientan pegajosas y húmedas por la traspiración, conviene enjuagarlas de vez en cuando con una mezcla de alcohol y alumbre.

El amoníaco es muy útil en la limpieza de la casa, pero es necesario guardar en su manejo ciertas precauciones pues suele hacer ampollas en la piel y su fuerte olor daña la nariz.

## Zapatería BLANCO

Frente al Teatro Latino

Precios bajos

Materiales insuperables

## EL RETORNO

Artículos Importados

Paseo de los Estudiantes

Teléfono 2894—Apartado 1998

## BOMBA DE GASOLINA

NELLY DE TINOCO

Paseo de los Estudiantes. Tel. 2963

La Fábrica de Café y Confites

## LA ARGENTINA

Distingue sus productos por su calidad

La mejor manera de limpiar las teclas del piano, es mediante el agua oxigenada. Pero si el marfil está muy amarillo y envejecido y no blanquea más, será preciso dejarlo así.

La casa alegre y limpia, hace agradable el hogar doméstico.

Para limpiar las pinturas al óleo, se prepara una solución con una cucharada de amoníaco en cuatro litros de agua caliente: se empapa un trozo de tranela en la mezcla, se escurre y se frota con ella la parte del cuadro que se quiere limpiar.

Si el almidón que se emplea para los cuellos duros se le añade un poquito de bórax previamente diluido en agua, se conseguirá darles un precioso brillo.

Las compresas de sal húmeda renovadas cada hora, hacen desaparecer el escozor y la inflamación de cualquier picadura de insecto.

Se afirma que el mejor tónico para los ples débiles, es el agua fría.

La sal, hace cortar la leche. De modo que, al preparar algo con ella, es conveniente no agregarla hasta el final.

Y para concluir... *Ten piedad cuando vaciles en el juicio sobre tu prójimo. Ten piedad y acertarás.*

## La salud y sus problemas

*El verdadero apetito, debe nacer del hambre*

Es interesante observar los tipos de alimentos ordenados en los lugares públicos de comer, y es casi un azar decidir a juzgar por la apariencia de una persona la clase de comida que se le sirviera.

Con mayor frecuencia, la persona gruesa ordena alimentos que requieren mantequilla y otra cucharada de azúcar. Aún los más delicados vegetales, están "enmascarados" con una jugosa y el pastelón de dulces es un postre favorito.

El vocablo "enmascarado" es aparentemente usado por los dietéticos para indicar algo que cubre, pero en lo que respecta a alimentos, la adición de una bien preparada salsa de crema, hace que ese adjetivo lleve a la realidad lo que sugiere.

"El gusto, no es apetito", Entonces; la persona delgada, escoge una sopa clara, una ensalada fresca, con poco condimento y termina con un postre de poco residuo como gelatina o un helado de frutas.

Ahora bien, no siempre es bueno estar demasiado "pendiente" de la comida, pero a menos que usted pertenezca a la clase afortunada de personas que pueden alegrar que están siempre normales, siempre a la par, entonces las necesidades diarias de nutrición deben ser tomadas en consideración cuidadosamente. Un apetito es normalmente un mero deseo agradable por el hambre antes que gobernado alimento. Debiera estar precedido por un mero gusto.

Con frecuencia se escucha a personas expresarse en estos términos: "Siempre tengo buen apetito", pero frecuentemente es solo una inclinación por ciertos gustos y necesidades que deben detenerse antes que alentarse.

Yo creo, que debe siempre abogarse porque se coma lo que debemos comer y entonces llenarnos con lo que deseamos. El apetito debe tratarse como un niño: "Debiéramos complacer los antojos, tan frecuentemente como sea posible, pero al mismo tiempo enseñarle prudencia y refrenamiento".

Las proteínas, son necesarias como materiales para el desarrollo y reparación. Pero en la industria será considerado como un negocio muy pobre, si un contratista fuera a ordenar, más materiales de construcción que lo que pudiera utilizar. Sus almacenes se verían pronto demasiado atestados y no podría llegar el material que más necesitara.

No es poco corriente escuchar a una persona muy delgada asegurar que come muchísimo que su apetito es excelente. No tiene uno más que mirarla para saber que su sangre no lleva una cantidad suficiente de oxígeno. Ella tiene que tener oxígeno para consumir el alimento que come y transformarlo en energía.

Por tanto, necesitamos alimentos que sean ricos en hierro, con algunos agentes como el cobre y el calcio, para ayudar a la asimilación.

La buena digestión "le sirve al apetito", no hay duda de ello, pero sigue su indulgencia solo cuando es razonablemente discreto.

Ungüento

**MENTOLTYMOL**

**Sana, calma y alivia**

Aún cuando Ud. falte...

Su familia siempre necesitará:



La Póliza ordinaria de Vida (\*) se adapta al hombre que desea proteger a su familia apartando una cantidad pequeña de sus entradas, ya que las primas que se deben pagar al Banco son muy bajas.

Llame al teléfono 5800 a la Sección de Ventas: con gusto ampliaremos los informes y estudiaremos su caso particular.

TENEMOS UN PLAN DE SEGURO  
PARA CADA PERSONA

**BANCO NACIONAL DE SEGUROS**

(\*) La Póliza Ordinaria de vida goza de dividendos anuales que pueden cobrarse en efectivo o acumularse al monto del seguro, y ofrece muchos otros beneficios.



## Anecdóticas.

Cuenta Sir Max Pemberton en su libro "Sixty years ago and after", algunas anécdotas que ilustran magníficamente el espíritu de los últimos veinte años del siglo pasado, y entre ellas pocas tienen tanto valor como la siguiente.

Los espectadores teatrales,—observa el autor,—eran de aquellos años, muy humanos. Cierta artista, ya entrada en años, se arriesgó a bailar y cantar ante un público de Wigan, con muy mala suerte. En medio del tumulto que se produjo, se incorporó vlejo un marinero y gritó a la muchedumbre:

—Dad a ese vejestorio una oportunidad.!!

Entonces la artista se adelantó hacia el público y dijo:

—Gracias Señor,! Me agrada comprar que hay un caballero en el teatro.

Cuando Pío VII, de paso en París, fué a visitar la Imprenta Imperial, un joven mal educado no se descubrió en presencia de Su Santidad.

Algunas personas indignadas por una grosería tan fuera de lugar, iban a intervenir en el asunto, cuando el Papa, enterado del motivo del incidente, se acercó al joven y con un aire de bondad verdaderamente patriarcal, díjole:

—Joven, descubríos para que os impartiera mi bendición. La bendición de un anciano, jamás trajo mala suerte a nadie!

## Femenidades

*Está usted en este caso . . . ?*

El cuidado de las orejas y oídos no requieren ordinariamente, mucha atención. Nos los lavamos y ya está. Pero es importante el saber cómo nos los debemos lavar si ideamos evitarle contratiempos al aparato auditivo.

Un error que se está cometiendo continuamente es el tratar de limpiarse los oídos con horquillas, gacillas y otros objetos duros, para sacarles la cera que se deposita en ellos. Pero ese procedimiento no es necesario si se utiliza para lavarlos un poco de algodón absorbente retorcido.

La presencia en los oídos de cierta cantidad de cera, es natural y tiene un propósito protector. Pero si se depositara en ellos de manera anormal, entonces es cuestión de acudir a donde un médico para el

correspondiente lavado. El método apropiado y usado por los médicos es entonces el del agua y la jeringa.

Nunca le aplique las uñas a los oídos cuando le piquen. Ese es un hábito peligroso, porque si se causa un arañazo con la uña, se le puede desarrollar una inflamación a veces de consecuencias trágicas. Para combatir la picazón, frótese el oído suavemente usando agua y jabón y un poco de algodón absorbente.

Debe tomar precauciones para que los polvos en tratándose de mujeres, no le caigan dentro de las orejas. Si cree que se las debe empolvar para que combinen con el tono del rostro, aplíquese los polvos con las yemas de los dedos, sólo por la parte de afuera. El colorete que algunas mujeres emplean en los lóbulos debe ser también aplicado por el mismo procedimiento.

Si sufre en las orejas de una erupción o cualquier mancha de la piel, lávelas primero y aplíquese después un germicida diluido. Si el mal persiste, busque el auxilio del médico antes de que se le extienda y le cause mayores trastornos.

## Filosofículas

El tiempo es un gran velo tendido ante la eternidad para ocultárnosla

No hay peor enemigo que el ingrato. El que venga agravios, suele rendirse a la compasión o al cansancio; pero el que venga beneficios, en incansable.

Cuatro cosas hay que no se pueden de tener ni hacer volver atrás: la piedra salida de la mano; la palabra una vez dicha la ocasión después de ida, y el tiempo perdido.

Aunque tu enemigo sea pequeño como una hormiga, cuídate de él como si fuera un elefante.

Si amás la vida, no malgastéis el tiempo: éste es la tela en que está hecha aquella.

El tiempo, por lo vlejo y experimentado, es el mejor de los médicos para las heridas del alma.

El tiempo, es el precio de la eternidad. Los primeros hermanos, fueron enemigos.

El hombre tiene dos enemigos a quienes adora: sus bienes y sus hijos.

En la adversidad es cuando se descubre que los que se llaman amigos nuestros, son nuestros peores enemigos.

No tires perlas a los cerdos. Las perlas no engordan.

**Dé más brillo, a automóviles; muebles finos, pisos,  
pianos, escritorios etc.**

usando **BRILLANTOL**

BRILLANTOL es un líquido oleoso de cualidades magníficas para dar brillo excelente y duradero ¿Quiere Ud. probarlo? Tenemos la seguridad que BRILLANTOL lo convencerá inmediatamente. Pida

**BRILLANTOL**

un producto de los acreditados

**Laboratorios MIRAN - VICTORIA**

en todas las boticas o establecimientos importantes  
y al por mayor pídalo a sus distribuidores

**LIMON TRADING COMPANY de San José**

## **Cuidemos bien de nuestros niños**

En un hogar, el niño debe ser sumiso y obediente, tanto de las órdenes que emanan del padre, como aquellas que le imparte la madre o alguna persona mayor. El cultivar el respeto a uno solo de los conyuges, va en evidente desmedro del prestigio y del ascendiente del otro, al que se habituó las criaturas bien presto a no hacerle caso, para terminar por no tenerles ningún temor y hacer a la inversa de lo que se les dice.

Hay que prevenir siempre la posibilidad de que el padre debe estar ausente una temporada y hasta la pérdida de su vida, lo que coloca a la madre en el pie de cabeza de casa. Y esto es importantísimo. Cómo conseguir que una madre complete la educación de sus hijos si estos jamás le han tenido respeto; porque acataban ciegamente y sólo a su padre desaparecido. La viuda tendrá que rendirse ante la superioridad del capricho de sus hijos, prevaleciendo sobre toda consideración y sobre hasta el propio cariño.

El espectáculo de una madre desposeída de autoridad sobre aquellos seres que crió, es deplorable. He ahí la razón para que la madre, a pesar del cariño que profesa a sus hijos, deba educarlos en la austeridad y en la obediencia para evitarse momentos de embarazo en la vida y ahorrarse bochornos delante de extraños que no tienen por qué saber qué causas concurren para esa indisciplina y falta de carácter.

Quienes nos visiten y frecuenten la casa, podrán así apreciar y juzgar la conducta de unos niños excelentemente educados en el respetuoso cariño hacia sus padres y en la corrección personificada cuando se trata de personas mayores. Si la inteligencia y el estudio, son dignos de admiración, la obediencia hecha culto, también y con más derecho merece atención aplicada a los niños.

---

**Lic. Adán García Géspedes**

Abogado -- Notario

Frente al Seminario Teléfono 4864

---

*Las Canciones de Moda  
y por la Radio*

## Conozco a los dos

Tuve ganas de verte muy cerca  
y te vine a buscar  
yo sé bien que perdí la partida  
y sé bien que humillaste mi amor,  
pero tuve ganas de verte muy cerca  
y te vine a rogar.

Que vuelva  
que vuelva tan sólo una vez  
pero que vuelva, mi cielo  
yo vengo a pedirte perdón  
para que vuelvas.  
Si quieres mi vida  
mi vida te doy  
que más dá que la gente nos diga

## Somos Diferentes

Ya me convencí  
que seguir los dos  
eso es imposible,  
que le voy hacer  
si al buscar tu amor  
me equivoqué.  
Debes de saber que ni tú ni yo  
nos comprendimos.  
y este es el amor que ahora con dolor  
pagamos los dos.  
Tenemos que olvidarnos de este amor  
Porque un amor así no puede ser  
si somos diferentes ya lo ves  
ésta verdad destroza el corazón.  
Hoy te digo adiós  
me alejo de tí serenamente  
todo es por demás no lo quislo Dios  
somos diferentes.

## ¿Qué más quieres de mí?

Qué más quieres de mí  
si no tengo ya nada  
qué más puedes pedir  
cuando todo te di.  
Qué más quieres de mí  
si lo todo que valgo  
con el alma lo di  
para verte feliz.  
Sabes bien que yo seré  
de tí para siempre  
como ya jamás habrá  
quién pueda quererte  
Qué más quieres de mí  
si la vida que tengo  
te la he dado yo a tí  
porque es tuya no más.

## Ardiente mirar

Tus ojos me lo han dicho  
sin temor,  
mientras te obstinas  
en callar tu corazón.  
Con un destello de pasión  
en tu mirar,  
mirar ardiente que me abraza  
en lo interior.  
La llama que yo he visto  
arder en tus pupilas  
ha prendido en mi pecho  
una hoguera de amor.  
Y pronto ya muy pronto  
nuestros dos corazones  
latiendo estarán juntos  
al rítmico compás  
de nuestras emociones.

## “Viajes en tres minutos”

Si usted ha estado deseando hacer un viaje alrededor del mundo y no puede hacerlo, ya por falta de recursos, puede hacer un viaje por el Caribe, como sustituto. En esas islas del Caribe, hallará usted representadas todas las nacionalidades del mundo.

Realmente no se me ocurre un viaje que tenga tanto atractivo co-

mo una expedición por las islas del Mar Caribe. A los dos días de Nueva York se han dejado atrás los cielos nebulosos, los vientos helados y la nieve, y se comienza a ver las tierras verdes con palmeras y flores que relucen bajo la luz del sol ardiente. Nuestro mejor punto de escala está en las Islas Vírgenes, donde actualmente se hacen esfuerzos por atraer turistas.

Luego vamos a Martinica, en donde está Fort de France, escudado por montañas y dominado por el

volcán Mont Pelée que se levanta abruptamente desde el mar. Aquí encontramos a Francia en todo su esplendor. Ahí está St. Pierre, un lugar tan exquisito que parece una ciudad de ensueños.

Luego visitamos Granada, donde a la sombra del pabellón británico, los nativos hablan una especie de *patois* francés. Granada ofrece tantas bellezas que deseáramos permanecer aquí algunos días. Esta isla ofrece un contraste con la Trinidad, donde se observa la mezcla de muchas razas.

En Puerto España, que es tan inglés como Barbados, tanto en estructura como en espíritu, se notará mayor colorido en las afueras de la ciudad. En Trinidad, viven muchos hijos de las Indias Orientales y hay allí un templo indio que da al paisaje un aspecto de Indostán.

Luego visitamos a Willemstad, en Curazao, donde vemos un trocito de Holanda, en los trópicos. Aquí vemos callejuelas pintorescas con casas holandesas.

Aquí se nota la influencia holandesa, tanto como en las Indias Orientales holandesas. Curazao es tan diferente como el exquisito licor de ese nombre.

---

Lic. Víctor M. Bulgarelli F.

Lic. GUILLERMO PEREZ B.

Abogados y Notarios

Teléfono 4819

OFICINA: 175 varas al sur del Hotel  
Costa Rica

---

Luego vamos a Haiti, salvaje, exótico y romántico. En Cape Haitien, admiramos el castillo y la ciudadela del Rey Cristóbal, y de ahí vamos a Jamaica, la mayor de las islas inglesas y la más moderna del Caribe. Aquí se puede gozar de la delicia del trópico con todas las comodidades conocidas de la civilización.

Y por hoy, descansenmos de nuestro viaje caribeño . . . .

## Chistología

Un sujeto recién llegado a la ciudad, tenorio de tierra fría, le decía a un amigo que le acababan de presentar:

—Mire hombre, que mujer más seductora; Estoy loco por ella!

—No es tan bonita como usted cree, hombre. En la ciudad hay otras mil veces mejor y más hermosas.

—Nada viejo, estoy decidido a enamorarla.

—Pues oye, si acaso lo consigues. avisa, melo.

—Y eso por qué?

—Muy sencillo: yo soy su marido . . . .

—Un joven sencillote y campesino entra a un almacén a pedir colocación.

—Yo no tengo en que ocuparlo, le dice el comerciante, pero le indicaré donde necesitan empleados de ambos sexos.

—Lo malo señor—contestó el muchacho con mucha candidéz—es que yo no tengo más que uno.

—En el Hospital:

—Venía a ver si han traído aquí el cadáver de un amigo mío que se suicidó anoche.

—Tenía alguna seña particular su amigo?

—Ya lo creo. Sabía hablar doce idiomas!!!

—Pero se está gastando usted la fortuna que le dejó su padre. sin trabajar?

—Por eso trabajó él para mí.

—Y sus pobres hijos?

—Mis hijos, que trabajen como mi padre; no quiero yo que sean menos que su abuelo.

## Artefactos eléctricos a raíz de la Post Guerra

### *Tubos fluorescentes circulares*

Uno de los perfeccionamientos para el alumbrado postbélico que ha recibido mayor publicidad, fué exhibido recientemente cuando el director de la división de perfeccionamientos para alumbrado residencial, de la General Electric, demostró dos lámparas portátiles de piso provistas de los nuevos tubos fluorescentes circulares.

Las lámparas eran algo más cortas que las de tipo corriente y sus pantallas tenían una profundidad de sólo la mitad de las de aquellas. Una estaba provista de dos tubos fluorescentes circulares que hacían un total de 50 vatios, pero cuya luz era vez y media mayor que la de una bombilla corriente incandescente de 50 vatios. Con la otra lámpara se demostró como puede combinarse el alumbrado incandescente con el fluorescente, pues estaba provista de un tubo fluorescente circular para usarse en labores cerca de la lámpara, y una gran bombilla incandescente con el fondo escarchado para alumbrado indirecto de la habitación en general.

El más difícil problema que hubo de resolverse en este alumbrado perfeccionado, según manifiestan los ingenieros de la General Electric, fué el aumentar suficientemente la cantidad de luz para alumbrar confortablemente sin sacrificar el efecto estético que todos desean en sus hogares.

### *Acumuladores diminutos*

Docenas de tipos nuevos de acu-

muladores, desde enormes tanques hasta los de alto voltaje que pesan solo unas cuantas onzas, han sido desarrollados y producidos para las fuerzas armadas de los Estados Unidos por la Willard Storage Battery Co.

Uno de los más notables, demostrado durante un banquete que el vicepresidente C. E. Murray ofreció a un grupo de empleados que han estado por muchos años al servicio de la compañía, es tan pequeño que puede sostenerse en la palma de la mano, y sin embargo, suministra suficiente corriente para que un faro proyector de automovil alumbré por una hora o más.

Hay otro más pequeño todavía, con capacidad para 30 voltios, empleado para accionar los instrumentos de los globos meteorológicos para pronósticos del tiempo.

Estos acumuladores, los más pequeños que de alto voltaje se han fabricado en gran escala, están exentos de aire y retienen su carga indefinidamente.

## Pensamientos

—No hay que confundir el bienestar con la felicidad.

—Si todos fuésemos buenos, la vida sería muy monótona.

—Los hombres exigen muchos amigos fieles, sin procurar serlo ellos mismos.

—Es muy triste encontrarse antipático a si mismo.

—En cuestiones de amor cada uno cree haber sufrido y gozado más que los demás.

—Donde empieza la desconfianza, termina la amistad.



**Advertencia:**

*a nuestros lectores y a nuestros anunciados;*

*Radio Revista La Voz de Costa Rica, está atrasada por motivos involuntarios a nuestra obligación. Uno de ellos ha sido la escasez de papel periódico que estamos pasando. A nuestro modo de sentir y ver las cosas hoy día, el presente tiempo ha venido asentando más cada día los efectos de la post-guerra.*

*Presentamos nuestras excusas y procuraremos volver a la normalidad completa apenas se pueda.*

**Motivos de Actualidad****Los hijos de la culpa no pueden ser culpables**

Se ha hablado entre nosotros, pero no de todo lo que se debiera, acerca del triste reservado a la mayoría de los hijos naturales. Seres libres de toda culpa, pero que por un signo fatal, tienen que debatirse, a veces de manera angustiosa, en una corriente de perjuicios de la cual, difícilmente se sale ileso.

Los hijos de alguna mujer culpable, o los frutos de un amor clandestino, son castigados severamente por la sociedad, muchas veces trajeada de una pureza inexistente, por el sólo pecado de haber seguido a sus progenitores sus leyes naturales e inderogables de la naturaleza, leyes que algunos que se apellidan portaestandartes de la moralidad y del espíritu del bien, quebrantan de manera desde todos puntos de vista reprochable.

No hay motivo justificado para que un ser, que no tiene en sí ninguna culpa de haber venido al mundo de una manera u otra, sufra todas las consecuencias de su nacimiento, por el sólo hecho de un puritanismo injustificado haciendo acto de presencia en el medio en que le tocó nacer.

Sería bueno que todas aquellas personas que hacen remilgos y elaboran comentarios de comadres cuando se hallan en presencia de alguna dama que lleva en su seno la promesa hecha ya realidad de un nuevo ser, engendrado en un momento en que la ley natural se impuso el prejuicio, se leyese aunque solo fuese a la ligera el libro *Tratado sobre la Nobleza* de Juan Montalvo

Estamos seguros de que si la razón les asiste, cambiarán un poco de ideas y lanzarán a alguna distancia el comentario malicioso y malévol.

Nos ha sido dado a contemplar casos en los cuales el interés ha matado o disfrazado en túnica de hipocrecía lo que antes fuera despreciado y materia para poner en boca de muchos, la palabra desprestigiadora y dicho destructor de honras intactas. Cuando el hijo nació como consecuencia del amor ilegal, la madre sufrió el martirio y la vergüenza del aislamiento de los que se decían incontaminados, pero cuando el hijo fué crecido y la suerte lo llevó a ocupar un destino brillante entre sus concludados, le sobraba la candidata distinguida que anhelaba el matrimonio con el hijo natural, para así gozar de una situación de lujo y de holgura. Y quizás esta pretendiente fuera la hija de alguna madre que antes impartiera una mirada de desprecio a la progenitora del hombre que su hija quería por marido, porque hoy era rico y dueño de una envidiable situación.

Desde ningún punto de vista el hijo natural puede ser culpable de haber nacido como fruto de un amor de deslíz, puesto que la máxima irresponsabilidad le rodeaba, ya que un instante antes del hecho, ni siquiera existía.

El hijo natural no hereda ningún bien del padre, a menos que sea legitimado, hecho que es un absurdo, pues nadie es culpable de haber nacido.

Hoy en que se modifican leyes haciéndolas entrar por el cauce de la razón bien entendida, no se tratará de modificar esta injusticia por tanto tiempo establecida y tan profundamente arraigada?

## Miscelánea

### *Besos, y más besos*

Mucho se ha escrito acerca del BESO, y nosotros, metidos aquí entre cuatro paredes, divagando un poco, llegamos a esta conclusión.

Robar un beso, es natural. Comprarlo, muy torpe. Besarse dos muchachas, es derrochar tiempo y trabajo. Besar a una hermana, es justo. Besar a la esposa obliga' torlo. Besar a una mujer fea, galantería. Besar a una mujer vieja o acabada. ser caritativo. Besar a una jovencita sonrosada, cosa enteramente distinta. Besar a una tía rica, hipocresía. Besar a tres muchachas en un mismo día, el colmo de la extravagancia. Besar la suegra....el colmo del sacrificio.

### *La carta del judío*

Un pobre judío haraposos y desfallecido de hambre, acudió a pedir auxilio a Nuestro Señor para que le sacara de su triste situación; por cuyo motivo, escribió una carta:

Señor mío Jesucristo: Amparadme en este trance y seré la más feliz de vuestras

ovejas. Os agradecería oh Señor, me mandáseis a vuelta de correo cien pesetas, para no morir de hambre.

Y la echó al correo.

Los empleados del correo al ver la carta para nuestro Señor Jesucristo, optaron por abrirla y compadeciéndose del judío, le enviaron un total de cincuenta pesetas, producto de la recolecta y se la mandaron.

Al día siguiente, grande fué el asombro de los funcionarios al ver otra carta del judío dirigida a Dios y redactada en estos términos:

Oh Señor mío, Recibido el dinero, pero os ruego que otra vez no me mandéis nada por correo. pues los empleados son muy atrevidos. Figuraos que de las cien pesetas que os pedí, no he recibido más que cincuenta"

---

### Dr. Eduardo Tamayo

Cirujano Dentista — Servicio  
de Rayos "X" — Apartado 259  
Teléf. Habitación 3836—Ofic. 6020

---

## Ferretería Moderna S. A.

Calle 8 Avenida 1-3

Teléfono 5212

Apartado 1254

Existencia permanente en:

Pinturas de Aceite preparadas en todo color.

Pinturas de Agua y Aceite de Linaza.

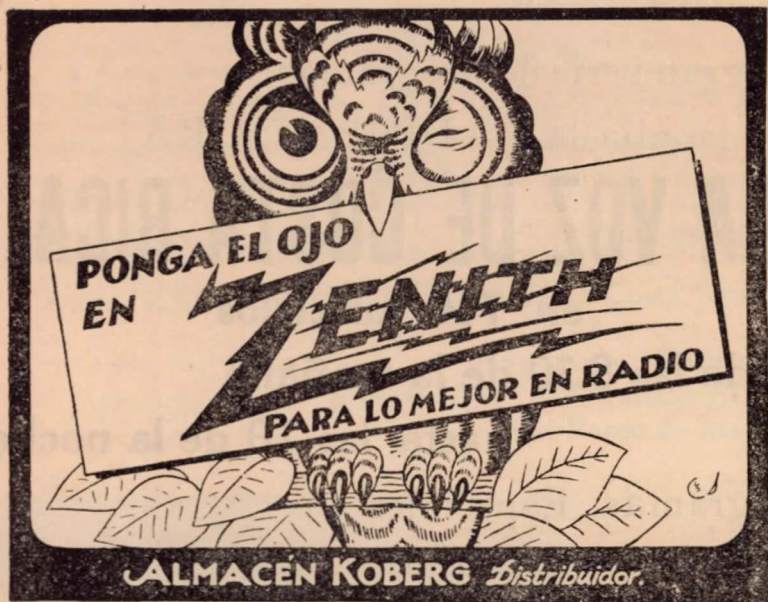
Accesorios de Cañería

Materiales Eléctricos

Herramientas y ferretería en general

Todo buena calidad.

Precios bajos



# RADIO ELECTRONICO

Paseo de los Estudiantes, Diagonal al Edificio Astorga

**Fernando Poveda M.**

**Teléfono 1831**

Reparación de:

Radios, Trasmisoras, Amplificadoras de Sonido.

Alumbrado Fluorescente Electricidad en general

Vendemos un equipo trasmisor de aficionado  
marca *UTAH*, en perfectas condiciones

*Ocupe nuestros servicios. Quedará satisfecho!!!*

Escuche Usted

La gran serie de programas  
que irradia la RADIOEMISORA

# LA VOZ DE COSTA RICA

en 710 kilociclos

desde las 8.30 de la mañana

hasta las 10 de la noche

Programas Especiales:

- 9 a. m. -- Ritmos Argentinos
- 11 a. m. — Música de Antaño
- 11.30 a. m. — Invitación al Vals
- 11.45 a. m. — México Canta
- 12 m. — Concierto de Almas
- 12.30 p. m. — Creencias Populares y Leyendas  
de Costa Rica
- 6.45 p. m. — Resumen de Noticias
- 8 p. m. — Momento Musical
- 8.45 p. m. — Maderas de mi Tierra
- 9.15 p. m. — El Cabaret del Aire

Y otros más que pronto daremos a conocer

## LA VOZ DE COSTA RICA

La fundadora del Radio en Costa Rica

Estudios: Paseo de los Estudiantes

Teléfono 4062